



# MieCo

## TEL 080-3300-8077

Consulta Profesional de Emergencia para Extranjeros

きんきゅうせんもんそうだんかい (Octubre-Diciembre)

みえこ

緊急専門相談会 (10月-12月)

La consulta es gratuita.  
El costo de la llamada también  
es gratuito.  
(Le llamamos nosotros.)

\* Le proporcionamos un traductor en su idioma.

\* Para evitar la propagación del COVID-19,  
las consultas son por teléfono.

\* Las reservaciones al **080-3300-8077**

Horarios 13:30~16:20



### ① 弁護士 (べんごし) 相談 (そうだん) / Consulta al Abogado

**4 de octubre (domingo)** reservas hasta 29 de septiembre (martes)

**18 de octubre (domingo)** reservas hasta 13 de octubre (martes)

**1 de noviembre (domingo)** reservas hasta 27 de octubre (martes)

**6 de diciembre (domingo)** reservas hasta 1 de diciembre (martes)

**20 de diciembre (domingo)** reservas hasta 15 de diciembre (martes)

**Consultas acerca de la Ley de Divorcio, Accidente de tráfico.**

OH NO...

### ② 心 (こころ) の相談 (そうだん) / Consulta de salud mental

**18 de octubre (domingo)** reservas hasta 13 de octubre (martes)

**1 de noviembre (domingo)** reservas hasta 27 de octubre (martes)

**6 de diciembre (domingo)** reservas hasta 1 de diciembre (martes)

**Consultas al psicólogo clínico.**



### ③ 社会保険労務士 (しゃかいほけんろうむし) の相談 (そうだん)

/ Consulta al Consultor Laboral y Seguridad Social

**4 de octubre (domingo)** reservas hasta 29 de septiembre (martes)

**1 de noviembre (domingo)** reservas hasta 27 de octubre (martes)

**6 de diciembre (domingo)** reservas hasta 1 de diciembre (martes)

**Consulta acerca del problemas laborales y seguridad social.**

OH NO...

Dirección: **Mieken Tsushi Hadokorocho 700 edificio UST-TSU**  
**3er piso (el edificio junto a la estación de Tsu)**



# Como hacer la reserva:

スペイン語

1. Llamar al telefono de MieCo: 080-3300-8077
2. Diga:  
① “bengoshi soudan yoyaku”  
para la consulta al abogado  
○  
② “kokoro no Soudan yoyaku”  
para la consulta de salud mental  
○  
③ “sharoshi soudan yoyaku”  
para la consulta al consultor  
laboral
3. Elija el día y la hora
4. Explique brevemente su consulta

日本語 にほんご

英語 English

ポルトガル語 Português

スペイン語 Español

フィリピン語 Filipino

中国語 中文

韓国語 한국어

ベトナム語 Tiếng Việt Nam

ネパール語 नेपाली भाषा

インドネシア語 Bahasa Indonesia

タイ語 ภาษาไทย

## Horarios de consulta

1. 13:30~14:20
2. 14:30~15:20
3. 15:30~16:20

みえこ  
**MieCo**

## Centro de Consultas para Residentes Extranjeros en Mie みえ外国人相談サポートセンター

みえけんこくさいこうりゅうざいだん (みえふ)  
公益財団法人 三重県国際交流財団(MIEF)  
Mie International Exchange Foundation  
津市羽所町700番地 アスト津3F  
Mie-ken Tsu-shi Hadokoro-cho 700  
UST-TSU 3F  
URL <http://www.mief.or.jp>

げつようび きんようび  
月曜日~金曜日  
lunes.~viernes.  
9:00 ~17:00

## Dirección

